

## CAHIER DES CHARGES

### 1) Informations générales

Intitulé de la mission	Conception scénographique, réalisation et installation de l'espace mémoriel du Centre de formation et de recherche en art dramatique (CFRAD), à Brazzaville
Bénéficiaire(s)	Projet CFRAD-ICC (Expertise France, Ambassade de France au Congo, Ministère de l'Industrie culturelle, touristique, artistique et des Loisirs de la République du Congo)
Pays	République du Congo
Durée totale envisagée	Mars 2025 - décembre 2025

### 2) Contexte et justification du besoin

L'agence Expertise France est mandatée par le Ministère des Affaires Etrangères et de l'Europe (MEAE) afin de mettre en œuvre le projet du Fonds Equipe France, de réhabilitation du **Centre de formation et de recherche en art dramatique (CFRAD)**<sup>1</sup> situé à Brazzaville, en République du Congo, en lien avec le Ministère de l'Industrie culturelle, touristique, artistique et des loisirs (MICTAL) du Congo et l'Ambassade de France au Congo.

Dans ce cadre, le projet porté par Expertise France prévoit deux composantes :

**La première composante du projet** a pour but la restauration et la valorisation du bâtiment abritant le CFRAD qui sera d'abord un lieu de spectacle, de formation et de création, mais aussi un lieu de mémoires ainsi que le point de départ d'un itinéraire du patrimoine historique et touristique de Brazzaville. Cet itinéraire a été officiellement lancé le 21 septembre 2024. Pour ce faire, des documents de médiation ont été réalisés (dépliant, livret-jeu pour les enfants, dossier documentaire pour les médiateurs) et 14 médiateurs ont été formés. Cette activité sera complétée par l'installation de panneaux signalétiques dans l'espace urbain de la capitale courant 2025.

Quant à **la seconde composante**, elle est centrée sur la conception d'une stratégie culturelle et artistique pour transformer ce site emblématique de la relation franco-congolaise en un lieu de mémoires, de création, de diffusion contemporaine et d'incubation culturelle.

Le bâtiment rénové du CFRAD accueillera une salle de spectacle d'environ 250 personnes, un espace de formation dédié aux ICC, 3 résidences d'artistes et un espace mémoriel. De manière pérenne, le

---

<sup>1</sup> L'intitulé officiel est : Valorisation mémorielle du patrimoine architectural de Brazzaville, ancienne « Capitale de la France Libre », du temps du Général de Gaulle, associée à la dynamisation de la création et de l'entrepreneuriat culturel dans la capitale congolaise. – « Projet CFRAD – ICC »

bâtiment rénové accueillera, dans l'espace mémoriel, une **exposition permanente** conçue dès octobre 2024 par une équipe conception et installée à partir de décembre 2025 (date prévue de livraison du bâtiment) par le scénographe.

Alliant témoignages historiques et perception contemporaine, cette exposition vise à retracer les liens entre la France et le Congo, au travers du prisme de l'évolution du bâtiment : ancien cercle civil réservé aux Européens (1904-1960), lieu de la Conférence africaine française dite Conférence de Brazzaville en 1944, siège de l'Alliance Française puis du CFRAD (à partir de 1969). L'un des objectifs sera de faire connaître la place historique importante et pourtant méconnue de Brazzaville, en particulier durant la Seconde Guerre mondiale et de transmettre les valeurs portées par la France Libre (engagement, résistance, défense de la liberté) qui font écho à celles d'aujourd'hui et au devoir de mémoire. L'exposition vise aussi à rendre compte de la création artistique congolaise qui s'est exprimée à travers le Théâtre national congolais et le Ballet national congolais mais aussi grâce aux troupes et artistes qui se sont produits au CFRAD.

L'exposition pourra renvoyer à l'itinéraire du patrimoine créé. Elle s'appuiera et utilisera le documentaire de 52 minutes réalisé par Hassim Tall BOUKAMBOU dans le cadre du projet.

**Les présents termes de référence décrivent la mission confiée au scénographe.**

Cette mission s'inscrit dans le cadre de la composante 2 du projet.

### **3) Objectifs et résultats poursuivis**

#### **1) Objectif général**

L'objectif de la mission est la conception des aménagements scénographiques, du graphisme, de l'éclairage et des dispositifs multimédias de la future exposition permanente du CFRAD, ainsi que leur réalisation et leur installation.

La scénographie a pour objet la transcription du pré-scénario élaboré par l'équipe conception de l'exposition. La démarche de co-construction sera au cœur de l'intervention.

La scénographie devra offrir un parcours de visite cohérent et simple intégrant une ambiance visuelle, sonore, des outils de médiation adaptés à la diversité des publics. Elle devra offrir différents niveaux de lecture.

#### **2) Objectifs spécifiques**

Le prestataire sélectionné devra atteindre les objectifs spécifiques suivants :

- La réalisation d'une **mission de repérage** fin mars-début avril 2025 (date prévisionnelle). Cette mission permettra de rencontrer les équipes impliquées dans le projet (cheffe de projet CFRAD-ICC, maîtrise d'œuvre, équipe conception de l'exposition, MICTAL, Ambassade de France), de visiter le CFRAD en travaux, de recueillir toutes les informations pertinentes, d'échanger sur le pré-scénario et le préprogramme de l'exposition, de prendre connaissance des travaux de réhabilitation et du calendrier prévu. A cette occasion, la numérisation des documents originaux sélectionnés par l'équipe conception et la numérisation d'ouvrages et tapuscrits, prévues dans la prestation, pourrait débuter.

- La **conception de la scénographie** de l'exposition selon une méthodologie qu'il lui appartient de fixer en concertation avec les équipes impliquées dans le projet et mentionnées ci-dessus (calendrier prévu : mars-juillet 2025). Fin juillet 2025, le programme muséographique et la conception formelle de la scénographie matérialisée par le projet scénographique qui marquent la fin de la phase conception devront être finalisés et validés.

La scénographie est entendue au sens large comme la mise en espace du préprogramme de l'exposition conçu par l'équipe conception et qui sera communiqué au prestataire retenu en mars 2025.

Elle comprend :

- les dispositifs de présentation des expôts qui seront majoritairement des reproductions (d'archives écrites, de photographies, de cartes postales anciennes, d'affiches, d'ouvrages et de tapuscrits), des documents audiovisuels et sonores et éventuellement des fac-similés à proposer, à concevoir et à réaliser par le scénographe retenu,
- les dispositifs pour le confort des visiteurs (assises notamment) dans l'espace de visionnage et dans l'espace où sera installée la « bibliothèque patrimoniale » permettant aux visiteurs de consulter des ouvrages et reproductions d'ouvrages et tapuscrits de pièces jouées au CFRAD,
- l'éclairage avec la problématique de la gestion de l'éclairage naturel,
- l'ambiance sonore qui consistera surtout à gérer la projection de documents audiovisuels et sonores prévue dans un espace contraint,
- le graphisme et la mise en page des supports de médiation écrite (panneau introductif, panneaux de salle, cartels)
- les dispositifs de présentation des reproductions,
- les multimédia. Un écran de projection des documents audiovisuels et sonores est prévu par l'équipe conception. Le prestataire retenu est chargé de l'intégration des documents sources et du choix du dispositif de visionnage,
- la numérisation des originaux sélectionnés par l'équipe conception et le travail sur les images (les originaux étant majoritairement de mauvaise qualité),
- la numérisation, l'impression et la reliure des ouvrages et tapuscrits consultables par les visiteurs présentés dans la « bibliothèque patrimoniale » (pour les pièces jouées par le Théâtre national congolais et le Ballet national congolais : 10 ouvrages à numériser, imprimer et relier (529 pages) et 2 ouvrages à imprimer et relier (198 pages). Ces données sont susceptibles d'évoluer.

Le prestataire devra prévoir une scénographie qui intègre les contraintes locales (notamment en matière de climat), les contraintes du bâtiment et les usages locaux.

La scénographie proposée devra ne nécessiter qu'une maintenance légère, peu coûteuse et qui devra pouvoir être réalisée par des non-professionnels de musées. Les équipements proposés doivent pouvoir être réparés sur place et les pièces de rechange doivent pouvoir être trouvées sur place.

Le prestataire devra également :

- **réaliser** les aménagements prévus décrits ci-dessus (notamment la numérisation des documents, les panneaux de médiation, les dispositifs de présentation des reproductions, de confort des visiteurs, d'accès aux contenus multimédia et de présentation sécurisée des ouvrages reproduits).

Il reviendra au prestataire de contracter avec les prestataires dans la limite de l'enveloppe prévue.

- **installer** les aménagements et s'assurer de leur mise en fonctionnement.

### 3) Résultats à atteindre

Les résultats attendus sont :

- La réalisation et la validation des études scénographiques et techniques (Esquisse, Avant-projet rassemblant les phases APS et APD) à savoir : dossier technique, dossier graphique, dossier des estimations et annexes.

Ces études comprendront :

- la définition du projet scénographique et le parcours de l'exposition, les partis-pris envisagés en termes de graphisme, de signalétique, d'éclairage et de multimédia,
  - des plans précis intégrant les éléments du graphisme, de la signalétique, de l'éclairage et des dispositifs multimédia ,
  - les fiches techniques des dispositifs,
  - des images 3D ou des éléments graphiques (dessins, croquis) permettant d'apprécier l'ambiance muséographique,
  - les coûts des aménagements (y compris numérisations et fac-similés).
- La réalisation des numérisations  
Les originaux se trouvent en France et au Congo, chez des particuliers et dans le bureau d'Expertise France à Brazzaville.  
Les numérisations devront se faire dans les localités où sont conservés les originaux : Paris, Bordeaux, Brazzaville.
  - Le suivi scénographique et technique de la réalisation des aménagements. Il revient au scénographe de contractualiser avec les entreprises identifiées par lui pour la réalisation des aménagements.
  - L'installation et la réception des aménagements
  - La mise en fonctionnement des équipements
  - L'ensemble des ouvrages est réceptionné

### 4) Livrables attendus :

Les résultats attendus sont :

Livrables	Date de livraison prévisionnelle
1. <u>Phase de repérage et rapport de mission de démarrage</u> Réalisation d'une mission de repérage à Brazzaville en mars 2025.	Semaine du 31 mars 2025
2. <u>Esquisse</u>	Fin avril 2025

<p>A partir du préprogramme muséographique, le scénographe et son équipe conçoivent l'esquisse, phase fondamentale de conception, première transcription scénographique et graphique de la mise en espace du discours, des expôts dans l'espace imparti.</p> <p>Pièces graphiques : plans et coupes (échelle à adapter au projet), dessins d'esquisse, cahier de tendances. Vue perspective</p> <p>Pièces écrites : Rédaction du concept et des solutions scénographiques proposées, organisation de l'équipe, planning des études, cadrage de l'estimation du projet au ratio.</p>	
<p><b>3. <u>AVP (comprenant l'APS et l'APD)</u></b></p> <p>Il devra intégrer :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le plan général du projet scénographique de l'exposition montrant le parcours, l'agencement, l'implantation des œuvres, les éléments de graphisme et de signalétique ainsi que des dispositifs de médiation multimédia ;</li> <li>• Un dossier graphique présentant les principes et la typologie des éléments de graphisme et de signalétique envisagés, avec leurs caractéristiques respectives (colorimétrie, typographie, intégration des visuels, structuration, dimensions, principes d'implantation, etc.) ;</li> <li>• Un dossier d'éclairage présentant les grands principes de l'ambiance lumineuse et la typologie du matériel déployé (réemploi, location, éclairage hors vitrines, éclairage intégré, etc.) ;</li> <li>• Un dossier multimédia présentant les grands principes des dispositifs envisagés ;</li> <li>• Le calendrier prévisionnel de réalisation et l'estimation du coût prévisionnel des travaux.</li> </ul> <p>Pièces graphiques : plans, coupes et élévations de synthèse (échelle à adapter au projet), détails (échelle à adapter au projet).</p> <p>Pièces écrites : descriptif du parcours de visite, des dispositifs, des équipements et de leur fonctionnement, définition de l'allotissement et du planning de réalisation, estimation définitive par lot.</p>	<p>Juin 2025</p>
<p><b>4. <u>Numérisation des expôts et travail sur les images</u></b></p> <p>Les éléments à fournir seront les numérisations utilisées dans l'exposition.</p> <p>Les originaux fournis seront des documents 2D (affiches, documents papiers écrits, photographies, cartes postales anciennes, tapuscrits).</p> <p>Des fichiers numériques de qualité variable seront à retravailler. Les ouvrages numérisés devront être également imprimés et reliés.</p>	<p>A partir de mars 2025</p>
<p><b>5. <u>Suivi des travaux et aménagements scénographiques (scénographie, dispositifs multimédias, éclairage architectural)</u></b></p>	<p>Décembre 2025</p>

**5) Coordination :**

Le prestataire sera l'interlocuteur unique pour la mise en œuvre de projet.

Mme Kristell DORVAL, Cheffe de projet CFRAD-ICC, à Brazzaville, sera l'interlocutrice du prestataire pour Expertise France

Téléphone : 00 242 06 713 15 02

Courriel : [kristell.dorval@expertisefrance.fr](mailto:kristell.dorval@expertisefrance.fr)

**Une réunion de lancement se tiendra au plus tard 5 jours après la notification du contrat.** Des réunions en présentiel et par visioconférence sont à prévoir pour chaque phase déterminée par le prestataire. Elles seront au minimum au nombre de 4 en plus de la mission de repérage : présentation de l'Esquisse, présentation de l'APV, présentation finale du projet pour validation du programme muséographique et du projet scénographique, préparation de la mission de réalisation de décembre 2025.

Une présence et un suivi lors de l'installation de la scénographie sont demandées (date envisagée : décembre 2025).

Une coordination étroite avec les équipes d'Expertise France sur le terrain, et notamment avec Madame Myriam BOYER, Conseillère en politique des musées auprès du MICTAL et référente technique du projet CFRAD-ICC, ainsi que le Service de Coopération et d'Action Culturelle (SCAC) de l'Ambassade de France au Congo devra impérativement être mise en place dès la préparation de la prestation et jusqu'à sa finalisation. En outre, des échanges réguliers avec Mme Kristell DORVAL seront à prévoir sur l'état d'avancement et éventuellement les difficultés rencontrées.

**4) Données concernant l'espace mémoriel (données APD) et calendrier de réhabilitation**

**La scénographie comprend l'espace mémoriel.**

**Budget<sup>2</sup> : 120 000 € (HT)**

Le traitement architectural de l'espace mémoriel a été conçu pour restituer les dispositions de la véranda dans son état de 1904 avec ses piliers en briques, ses balustrades en claustras, ses persiennes en bois de sapelli mais aussi du bâtiment central (qui abritait alors le Cercle de Brazzaville) avec ses briques pleines, ses portes restituées avec leur encadrement d'origine, etc.

Ce choix de réhabilitation doit être respecté et non occulté par la scénographie. Il faut que le visiteur comprenne qu'il se trouve dans l'espace semi-extérieur qui correspondait à la véranda de l'état originel (1904) : il conviendra de laisser apparente la partie « mémorielle » de l'architecture.

L'espace d'exposition est limité à l'espace mémoriel (voir plan) et présente de nombreuses contraintes.

Superficie de l'espace mémoriel : 103 m<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> Ce budget est destiné exclusivement à la conception-réalisation de l'exposition permanente. Aucune publication ni document de médiation de type dépliant ou livret-jeu n'entre dans ce budget.

The floor plan shows the following areas and dimensions:

- Espace mémoriel:** 103 m², height: 2.24 m.
- Local Tech. 7 m²:** height: 2.80 m.
- Circulation:** 3 m², height: 2.80 m.
- Local Tech. 5 m²:** height: 2.80 m.
- Entrée:** 39 m², height: 5.05 m.
- Salle de spectacle:** 324 m², height: 5.25 m.

The plan includes numerous dimensions for walls, openings, and furniture placement, as well as section markers (ND-1-4, ND-1-5, ND-3-3, ND-4-2, ND-3-1) and a north arrow.

Existence également d'une trappe au sol permettant d'accéder à la cave qui peut, elle aussi, servir de stockage.

- Dimensions (approximatives : elles seront déterminées avec précision, une fois le revêtement intérieur des piliers déposé, après démolition)

Largeur du couloir entrée : 4,55 m.

Largeur couloir principal avec les piliers : 2,91 m.

Longueur du couloir entrée avec 2 piliers : 5,5 m

Longueur du couloir principal (mur extérieur) avec 6 piliers : 24,69 m

Longueur du couloir principal (mur intérieur) avec 1 porte, 3 ouvertures : 20,28 m

- Matériaux du sol et du plafond

Le sol est en granito (ou terrazzo).

Le plafond est constitué de lames de bois parallèles espacées d'environ 3 cm, avec un feutre acoustique noir en support.

- Les murs, sol et plafond ne sont pas aptes à recevoir des fixations.

Le plus judicieux serait de prévoir un circuit visiteur avec une circulation le long des murs (extérieurs et intérieurs), avec des supports d'exposition sur socle ou sur pieds au centre du « couloir ».

- Equipement prévu :

Il est prévu 1 rail central au plafond pour des spots directionnels.

Il est possible de prévoir 2 rails en cas de supports d'exposition au milieu du couloir.

Aucun support d'exposition n'est prévu.

- Alimentation électrique

1 applique sur chaque pilier

1 rail au plafond avec spots directionnels

Voir le plan p. 24 « état futur » qui représente l'équipement électrique.

L'espace ne sera pas surveillé en permanence mais bénéficiera de la sécurité de l'ensemble du bâtiment (absence de caméra de surveillance). L'accès sera contrôlé par le passage obligé par le hall d'accueil.

- Le nombre de personnes présentes dans l'espace en même temps est théoriquement de 103 personnes. En effet, en raison des 3 dégagements possibles vers la salle de spectacle en cas d'incendie, les effectifs ne sont pas limités à 19 personnes, mais à 103 personnes (1 personne/m<sup>2</sup>).

**Date envisagée de réception des travaux de réhabilitation : décembre 2025**

## **5) Lieu, Durée et Modalités d'exécution**

**Période de mise en œuvre envisagée et localisation : Brazzaville, 20/03/2025-31/12/2025**

## **6) Expertise et profil demandés**

Qualifications et compétences :

- Personne(s) ayant suivi des études supérieures dans les arts décoratifs, arts graphiques et aménagement de l'espace, écoles d'art, écoles d'architecture, ou équivalent ;



- Maîtrise des cycles de gestion de projet (planning, évaluation des coûts).

#### Expérience professionnelle générale

- Expérience avérée de 5 ans minimum dans la conception et la réalisation de projets scénographiques ;
- Expérience dans des pays en développement ou à revenus intermédiaires si possible sur le continent africain ;
- Bonne maîtrise des enjeux liés à la valorisation de patrimoine ;
- Une connaissance ou un intérêt de l'histoire contemporaine africaine et congolaise en particulier seraient un atout.

#### **7) Informations pratiques**

La visite sur site est possible mais non obligatoire. S'il souhaite effectuer une visite, le candidat est invité à contacter la cheffe de projet pour fixer la date : [kristell.dorval@expertisefrance.fr](mailto:kristell.dorval@expertisefrance.fr)